

# LE JOURNAL DE WATERLOO

Publié comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Toujours et partout fidèle"

Publié par l'imprimerie de Formules Legales, Enregistré

68e Année. — No 23.

WATERLOO, QUE., VENDREDI LE 24 JUIN 1949

TROIS CENTS L'EXEMPLAIRE

## Un beau défilé de chars allégoriques

C'est celui qui parcourra dimanche prochain les rues de la ville, à l'occasion du 60e anniversaire de la Société St-Jean-Baptiste de Waterloo. — Le programme complet de la journée.

Plusieurs groupements et associations de la ville ou de l'extérieur ont l'intention de participer au défilé qui marquera, dimanche prochain, en même temps que d'autres manifestations d'un caractère religieux et patriotique, le soixantième anniversaire de la Société St-Jean-Baptiste de Waterloo.

Cette célébration devait d'abord avoir lieu le 24 juin, mais, pour permettre à un plus grand nombre de personnes d'y assister, il a été décidé de la renvoyer au dimanche suivant. C'est donc le 26 courant que se déroulera la série de fêtes en voie d'organisation depuis des mois déjà et qui promet de constituer, avec le jubilé de diamant des RR. FF. Maristes, à la fin de mai dernier, l'un des principaux événements de l'année chez nous.

M. Albert Nante, président de la Société, nous annonce au-

jourd'hui que le Syndicat d'Économie domestique, les Chevaliers de Colomb, la Coopérative d'Électricité de l'Enfant-Jésus et St-Joachim, les Filles d'Isabelle, le Cercle dramatique et musical qui vient d'être fondé ici, et d'autres organismes auront tout probablement chacun leur char allégorique au moment où, précédé de la fanfare de Waterloo, le défilé de dimanche après-midi parcourra les principales rues de la ville. Il est certain, en tout cas, que, la température aidant, on assistera à un magnifique déploiement de véhicules. Mais celui-ci sera précédé et suivi d'autres cérémonies et réjouissances qui resteront longtemps gravées dans la mémoire de ceux qui en seront les témoins.

C'est ainsi qu'il y aura, à onze heures dans la matinée, messe solennelle en l'église St-Bernardin, avec distribution de pain bé-

collège, réunion populaire sous les étoiles et feu d'artifice.

Entre-temps, une partie de balle aura lieu sur les mêmes terrains, vers une heure.

Nul doute que nos concitoyens ne se contenteront pas de participer à toutes ces fêtes, mais qu'ils contribueront à les rehausser davantage en décorant à profusion leurs maisons et places d'affaires.

Dans un communiqué qu'il vient de faire parvenir à la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste, son président, M. Rodolphe Laplante, écrit, entre autres choses, que la célébration qui s'en vient devrait être véritablement la fête nationale de tous nos compatriotes de langue française et de foi catholique. "Que, dit-il, les discours soient sobres, brefs, qu'ils soient un rappel du passé, mais qu'ils contiennent aussi un mot d'ordre précis pour la tâche urgente qui attend le peuple canadien-français en marche vers ses ultimes destinées."

## "C'est parce qu'on m'a attaqué que je suis dans cette lutte"

M. Hector Choquette, député de Shefford à l'Assemblée législative, dit que les amis de M. Boivin l'ont forcé d'intervenir en faveur de M. Irwin.—La réunion de mercredi à l'hôtel de ville.

"Je n'avais pas l'intention de prendre une part active à la présente lutte dans le comté de Shefford, mais, ayant été attaqué par les amis de M. Boivin, qui s'en sont également pris à Me Gérard Normandin et à Me Patrick Delaney, j'ai cru devoir me défendre. On ne peut d'ailleurs me contester le droit d'exprimer mon opinion en matière fédérale, après que le candidat libéral dans cette circonscription

est entré, pas plus tard que l'an dernier, dans le domaine provincial et s'est rangé parmi mes adversaires. Maintenant que je suis dans la lutte, ce sera jusqu'au bout. Mes électeurs me connaissent du reste assez bien pour savoir que je n'ai rien d'un pleutre et que je sais aussi bien porter des coups qu'écoper."

Voilà ce que déclarait, mercredi soir, à la réunion convoquée à l'hôtel de ville en faveur

du porte-étendard progressiste dans Shefford, M. Wilson Irwin, le député du même comté à l'Assemblée législative, M. Hector Choquette.

M. Choquette a dénoncé les cris de race et de religion lancés dans la présente campagne contre le colonel George Drew et déclaré que celui-ci n'était pas l'homme qu'on essaie de représenter en certains milieux. Pour ce qui est de moi, dit-il, j'aime mieux un Canadien de langue anglaise qui nous défend qu'un Canadien de langue (Suite à la page 5)

## Il doit la vie à deux ouvriers de la Southern

M. Moïse Lapré, un sexagénaire de Valcourt, est, vendredi dernier, sauvé d'une mort certaine par MM. Luc-R. Lambert et Cleveland-W. Pugh, tous deux de la succursale de Waterloo.

Deux employés de la Southern Canada Power Company à Waterloo, MM. Luc-R. Lambert et Cleveland-W. Pugh, ont sauvé d'une mort certaine un sexagénaire de Valcourt, M. Moïse Lapré, vendredi dernier. Voici dans quelles circonstances:

Assistés de cinq compagnons, MM. Gordon Dunsmore, Claude Lambert, Glenford Sweet, Nerry Allaire et Gérard Beauregard, ils étaient, vendredi dernier, vers trois heures de l'après-midi, à effectuer d'importants travaux de recordement à proximité de la Coopérative d'Électricité de St-Joachim et l'Enfant-Jésus, tandis que M. Lapré s'occupait d'enrouler des fils à l'intérieur d'un enclos où sont disposés des appareils puissants pour la transmission du courant, dont un de 13,000 volts. A un moment donné, M. Pugh, qui se trouvait alors dans un poteau, aperçut une lueur et entendit un bruit indiquant que quelque chose d'inusité venait de se produire. Il porta les yeux vers l'enclos où M. Lapré était entré quelques minutes auparavant et vit le malheureux vieillard étendu sur le sol apparemment privé de connaissance. Il prévint aussitôt M. Lambert et celui-ci, a-

près avoir arraché une partie de la clôture qui fermait l'enclos s'empressa de pratiquer la respiration artificielle, aidé de M. Pugh, cependant que les autres employés de la Southern Canada qui étaient sur les lieux allaient chercher du secours au village voisin et mander une ambulance. M. Lapré fut ramené au bout de quelques instants et transporté à l'hôpital St-Joseph de Granby, où il est présentement sous les soins du Dr Roger Goyette. Les perspectives sont que l'accident dont il vient d'être victime et qui aurait pu en d'autres circonstances avoir un dénouement mortel n'aura pas pour lui de suites graves.

Les autorités de la Southern Canada, mises au courant de ce sauvetage, se sont empressées de féliciter chaleureusement MM. Lambert et Pugh, en attendant de marquer autrement leur appréciation du beau geste qu'ils viennent de faire. Ces deux employés, comme du reste la plupart de leurs compagnons, suivent régulièrement les cours de premiers soins donnés par la compagnie et peuvent ainsi porter à l'occasion secours aux personnes en danger.

## Qui l'emportera lundi le 27?



M. Wilson Irwin, candidat progressiste-conservateur à l'élection de lundi dans le comté de Shefford.



M. Marcel Boivin, député sortant et candidat libéral dans Shefford au scrutin de lundi.

## Il faut appuyer St-Laurent et les candidats libéraux

Tel est le thème des discours prononcés à l'enthousiaste réunion de lundi soir, à l'hôtel de ville, en faveur de M. Marcel Boivin. — Le candidat libéral répond victorieusement à ses adversaires.

M. Marcel Boivin, candidat libéral dans Shefford, a reçu, lundi soir, un autre accueil enthousiaste au cours de sa seconde grande réunion à l'hôtel de ville, depuis le début de la présente campagne électorale.

Ce ralliement était présidé conjointement par M. Philippe Jolin et l'échevin Georges-L. Tétrault.

Après avoir réfuté l'une après l'autre les accusations portées par ses adversaires, le candidat libéral s'est à son tour livré à des attaques contre ceux qui tentent de le rapetisser dans l'estime de ses commettants. Il a reproché en particulier à son adversaire, M. Wilson Irwin, de n'avoir rien fait pour la classe agricole du comté dont il feint de défendre aujourd'hui les intérêts, avant de dire leur fait à d'autres orateurs du parti progressiste-conservateur, Me Gé-

rard Normandin, Me Patrick Delaney, MM. Louis Barré, Origène Gatien et Rosario Doyon.

En dépit de tout ce que disent ces gens, s'est écrié à un moment dans ce milieu de quel côté souffle le vent.

M. Henri Lizotte, M. Luc Marchessault, maire de West-Shefford, le notaire Rosaire Dussault, de St-Césaire, Me Doris Robert, de Granby, et M. Aimé Legault, de Montréal, ont tour à tour énuméré les oeuvres du parti libéral et prédit une éclatante victoire à M. Marcel Boivin lundi soir prochain.

## Belle manifestation de foi par les paroissiens de St-Bernardin

Une impressionnante cérémonie s'est déroulée en notre ville, dimanche soir, à l'occasion de la Fête-Dieu. — Défilé aux flambeaux par les rues de la ville et vibrant hommage à Jésus-Hostie.

Comme ils l'avaient déjà fait précédemment, les paroissiens de St-Bernardin ont manifesté à nouveau leur foi en participant dimanche soir à un grand défilé aux flambeaux. Ce défilé, organisé à l'occasion de la Fête-Dieu, s'est fait dans l'ordre le plus parfait pendant les quelque soixante minutes qu'il a duré.

L'ostensoir était porté par M. l'abbé H. Hébert, curé de la paroisse, et escorté de membres du 4e degré des Chevaliers de Colomb, que dirigeait M. Eugène Courtemanche. Il était précédé ou suivi de toutes les congrégations religieuses de St-Bernardin, avec bannières et emblèmes en tête, au nombre desquelles on remarquait une foule de Dames de Ste-Anne et d'Enfants de Marie, ainsi que des représentants de la Société St-Jean-Baptiste, des Forestiers Catholiques, des Artisans, de l'U.C.C., les élèves du collège, de l'école du Sacré-Coeur, etc.

Commencée vers heures, la procession se mit en marche vers le square Foster, pour, de là, se rendre au couvent Maplewood, où un magnifique reposoir avait été érigé. Elle revint à l'église en suivant une partie de la rue Clark, la rue Court et la rue Lewis.

Les cantiques entonnés par les membres de la chorale et auxquels se joignaient la plupart des fidèles, la récitation du chapelet et d'autres prières, les invocations qui s'élevaient de cette longue théorie, les flambeaux qui jetaient dans la nuit leur lueur tremblotante, tout était de nature à impressionner profondément les témoins de la belle cérémonie de dimanche dernier, y compris nombre de personnes appartenant à d'autres dénominations religieuses.

## Le décès de Mgr. E.-E. Pelletier, un deuil pour le comté

Ce distingué prélat est emporté par une crise d'angine, à la suite d'une maladie de deux mois. — Une belle figure du diocèse qui disparaît. — Curé de Notre-Dame de Granby depuis 1926.

Mgr E.-E. Pelletier, P.D.V.P., curé de Notre-Dame de Granby depuis 1926, est décédé à la suite d'une maladie de deux mois environ, mercredi soir, au presbytère de sa paroisse. Il a été emporté par une crise d'angine.

Né à Ste-Rosalie de Bagot, le 25 mars 1871, du mariage de Guillaume Pelletier et d'Héloïse Cabana, le distingué prélat avait fait son cours classique au séminaire de Saint-Hyacinthe, avant d'aller compléter ses études théologiques au grand séminaire de Montréal. Ordonné prêtre le 19 juillet 1896, il avait enseigné au séminaire de St-Hyacinthe et était ensuite allé exercer son saint ministère à Roxton-Falls, en qualité de vicaire. Il fut successivement curé de Sweetsburg, de St-François-Xavier de West-Shefford et finalement de Notre-Dame de Granby. Nommé chanoine en 1942, il avait été élevé quatre ans plus tard au rang de prélat domestique, à l'occasion de ses noces sacerdotales.

La dépouille mortelle est exposée en chapelle ardente au presbytère Notre-Dame jusqu'à dimanche prochain, alors qu'elle reposera dans l'église qu'il avait contribué à orner et embellir.

Un premier service sera chanté lundi matin, à 8 heures, pour les enfants de la paroisse, et un second service aura lieu à 9 heures et demie, après quoi les restes mortels du regretté disparu seront transportés à St-Hyacinthe et inhumés dans la crypte du séminaire.

Le Journal se joint à toute la population de Shefford pour exprimer à la famille en deuil ses plus vives condoléances.

## Dom Paul Bellot, bâtisseur du Bon Dieu

S'il y a dans la province de Québec des églises magnifiques, il en est d'horribles, ou d'un style horrible, ou horribles de n'avoir pas de style. D'autres, d'une architecture à laquelle on trouve peu à redire, sont des reproductions ou adaptations de temples étrangers parfaitement adaptés aux paysages français, italiens, anglais, même

russe, mais qui détonnent sous le ciel canadien. Ils y font figure d'étrangers, et l'on a l'impression qu'ils n'y sont que de passage et vont s'en aller un jour. Malheureusement, ils restent où ils sont. Tout cela appartient au passé, plus ou moins récent, et l'avenir paraît plus prometteur. Depuis une douzaine d'années, il y a renouveau de notre architecture religieuse. Eglise, couvents et autres édifices s'érigent çà et là, qui sont moins prétentieux que ceux d'il y a vingt-cinq ou cinquante ans, plus sobres, de lignes plus agréables à l'oeil, et se fondent naturellement dans un milieu qui ne ressemble en rien à ceux d'Europe. On le doit à dom Paul Bellot, bénédictin de l'abbaye de Solesmes, qui était moine et architecte et non moins l'un que l'autre. En raison de circonstances, il vécut assez longtemps dans notre province, même assez longtemps pour y mourir, et il repose aujourd'hui au monastère de Saint-Benoît-du-Lac, près de Sherbrooke,

qu'il avait construit. On sait que ce monastère est au Canada la seule oeuvre entièrement de lui. Il collabora à d'autres et on le retrouve, par exemple, dans le dôme majestueux qui domine l'Oratoire Saint-Joseph de la métropole canadienne, au flanc du Mont-Royal.

Dom Bellot vint au Canada en 1934, pour donner une série de conférences aux écoles des Beaux-Arts de Montréal et de Québec. Il y revenait en 1937, après qu'on lui eût confié de terminer l'Oratoire Saint-Joseph. Il y reprit certaines parties, couronna l'immense bâtiment d'un dôme qui est un modèle d'élégance et de force, conçut l'aménagement intérieur. Puis ce fut la guerre et il ne put songer à rentrer en France. Retiré à Saint-Benoît-du-Lac, il prépara pour ses confrères canadiens le plan de leur monastère et en commença l'exécution. Le grand sculpteur Henri Charlier, l'un de ses intimes, en écrit: "Le plan, est un pentagone irrégulier; deux côtés

sont actuellement terminés. Sur la façade Est, une galerie ouverte, au 3e étage, permet de contempler en tout temps l'admirable paysage des montagnes et du lac. Est-ce souvenir de l'abbaye de sa profession, ou simplement de la mère-patrie? du "vieux pays" comme disent les Canadiens? L'aspect d'ensemble est celui d'un château de France, mais consacré à la louange divine." Château de France, peut-être, mais construit en harmonie avec son entourage, qu'il n'écrase ni ne défigure, et n'ayant rien d'un anachronisme. Dom Bellot aura été l'un des grands architectes d'aujourd'hui, l'un des plus personnels, qui utilisa pour ses fins les matériaux les plus ordinaires, les moins coûteux, antérieurement négligés, et en tira de remarquables effets de beauté. Dès 1927, les célèbres architectes américains, Ralph Adams Cram et Bary Byrne, qualifiaient son oeuvre de géniale. Quand il vint au Canada, ses idées et ses conceptions furent une véritable révélation.

L'originalité particulière de dom Bellot fut d'utiliser la brique dans ses constructions. Non seulement la brique ordinaire, toujours un peu terne, mais la brique de couleur et les joints diversément colorés, qui ajoutaient l'ornementation à l'utilité. On vient de réunir en volume, "Propos d'un bâtisseur du bon Dieu", les conférences que le moine-architecte prononça au Canada, il y a déjà quinze ans. (1) On y trouve l'essentiel de ses idées et de ses vues, sur l'art et le goût, le vrai style, l'idéal de l'art chrétien, les proportions, la forme, la lumière et la couleur. Le livre a un charme unique, non seulement pour les spécialistes, mais pour tout homme qui aime le beau, le cherche autour de lui et le veut comprendre. Mais comment s'explique la réussite d'un religieux dans un art aussi compliqué et aussi plein d'embûches que l'ar-

chitecture? Il faut savoir que dom Bellot n'avait rien d'un amateur, devenu architecte par hasard. Il naquit à Paris, le 7 juin 1876. Fils d'un architecte il devint architecte lui-même, puis entra à l'abbaye de Solesmes. A ce moment, il croyait avoir renoncé à l'architecture pour toujours. Dieu et ses supérieurs jugèrent autrement. On lui confia bientôt de construire des monastères provisoires, qui ne coûteraient pas cher. Il fit des chefs-d'oeuvre. Sa réputation s'étendit et ses services furent requis partout. On trouve

ses oeuvres en France et en Angleterre, dans l'île de Wright, en Hollande, au Portugal et au Canada. La maladie mit fin à son travail en juillet 1944. Il succomba à un cancer, après une longue année de souffrance. Son ami Charlier, qui écrivit la préface au recueil de ses conférences, conclut à son propos: "De toutes les manières, dom Bellot, moine, artisan, missionnaire, est un digne fils de saint Benoît, dont la devise se résume en deux mots: *Ora et Labora.*" L'Illettré. (1) Editions Fides, Montréal.

**Pilules Dodd's**  
**POUR LES REINS**  
pour  
**MAL DE DOS**  
**MAL DE TÊTE**  
**L'IMPURETÉ**  
**DU SANG**  
**DOULEURS**  
**RHUMATISMALES**  
**ET LES TROUBLES DES REINS**



## Paraîtra bientôt

"Connaissez-vous?"

nouvelle série d'articles instructifs... divertissants

publiée sous la direction du  
*Comité consultatif* Black Horse



LOUIS BOURDON  
maître de cérémonies à "Connaissez-vous la musique?"



HENRI GIRARD  
critique, ancien directeur de revue



LÉON LORTIE  
de l'Institut de Chimie, Université de Montréal



MARCEL DESJARDINS  
rédacteur sportif bien connu

A compter de la semaine prochaine, notre comité d'experts publiera une série d'annonces originales et intéressantes sous le titre de

### "CONNAISSEZ-VOUS...?"

Cette série traitera les sujets les plus divers: musique, histoire naturelle, folklore, sport — le Canada, ses provinces et ses industries — les erreurs et les superstitions les plus répandues dans le monde, etc.

Connaissez-vous quelque fait bizarre ou intéressant dont vous aimeriez à nous faire part? Alors n'hésitez pas, car notre comité d'experts vous versera \$25 si l'article ou les renseignements que vous nous enverrez servent à préparer l'une de ces annonces. Tous les envois doivent être certifiés et deviennent notre propriété. Ecrivez à la Brasserie Black Horse, Station L, Montréal, P.Q.

BRASSERIE  
**DAWES BLACK HORSE**



Un vin AUSSI BON se sert en TOUTE OCCASION



Il coûte si peu et vous permet de faire tellement mieux!

ACHETEZ-EN UN  
**PLEIN GALLON**  
PAR ÉCONOMIE ET POUR  
MIEUX RECEVOIR AUSSI

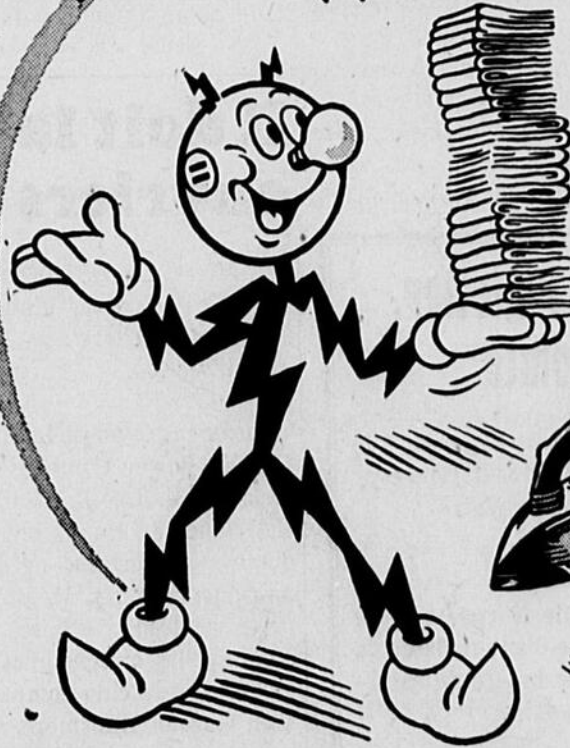


T.G. BRIGHT (QUÉBEC) LTÉE, LACHINE

## De petits appareils électriques

qui font de la

**GROSSE**  
**BESOGNE**

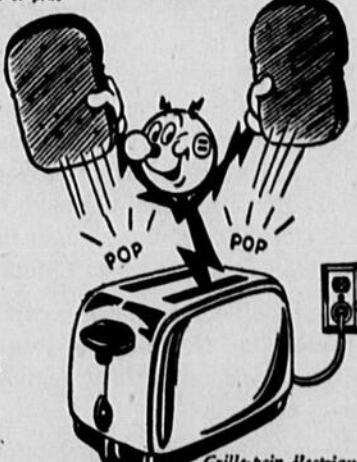


Aucune femme dont la maison est munie d'appareils électriques modernes ne songerait à s'en dispenser.

Commodes, rapides, efficaces, faciles à manipuler et économiques... voici quelques-unes des qualités que les ménagères s'attendent à trouver... et qu'elles obtiennent toujours de leurs serveurs électriques.

Un fer automatique, une bouilloire électrique, un grille-pain... voilà quelques-uns des nombreux appareils électriques indispensables qui sont toujours prêts à vous servir.

Bouilloire électrique  
Prix: \$12.50 et plus



Grille-pain électrique  
Prix: \$5.95 et plus

"Appartenant à ceux qu'elle sert"



**Vraiment...**

Selon un fabricant canadien de bois plaqué, nos compatriotes en 1954, porteront des habits de bois si fin qu'il sera souple et pressable. Cette prédiction peut paraître fantastique mais si l'on songe aux inventions renversantes de notre siècle, il ne faut ni s'étonner, ni douter. Car actuellement 20,000 ouvriers canadiens employés dans 40 manufactures de textiles s'occupent à transformer la pulpe de bois canadienne en des tissus dont on pourra faire des complets. En fin de compte, l'habit fait de bois ne répugne pas à la logique si l'on pense aux ressources étonnantes de la chimie. La rayonne est d'une versatilité d'application qui déjoue l'imagination des profanes. Aux temps anciens, les chevaliers se battaient, à l'aise, dans des armures d'airain cependant que l'homme du peuple s'accommodait bien de souliers de bois. Et ce n'est pas à l'encontre du bon sens de penser qu'en 1954 nous porterons des habits faits de bois tiré des vastes forêts canadiennes.

—:::—

Comme il importe que les meilleurs citoyens marquent autant de zèle pour le bien commun que d'autres le font surtout pour l'avancement d'intérêts privés, il est opportun que tous exercent leur droit de suffrage... Il faut toujours le faire consciencieusement, c'est-à-dire non en vue d'intérêts particuliers mais en vue du meilleur bien pour le pays. Par conséquent, il faut, par la réflexion sur les principes en jeu et sur les exposés de divers candidats ou des divers partis, se faire une opinion personnelle de leur valeur respective, et ne point s'en tenir ni à ses seules impressions ni à ses seules impressions ni à la considération d'intérêts privés. —S. E. M. le cardinal Villeneuve (E.S.P.).

—:::—

En principe, une grève a sa raison d'être quand le motif est juste et grave, que la grève a chance de réussir et qu'on a utilisé tous les autres moyens en son pouvoir. Or aujourd'hui, un organisateur étranger se présente à vous avec une reconnaissance officielle de la Commission des relations ouvrières, il vous demande une augmentation de salaire et si vous ripostez, on monte la garde à l'usine, c'est le piquetage, la bataille, une intervention du gouvernement et comme le gouvernement ne veut pas perdre le vote ouvrier, c'est très souvent une victoire. Or, une grève a des répercussions formidables sur le public, sur l'ouvrier et sur l'économie. Le public cherche aujourd'hui des maisons, des meubles, des frigidaires, des accessoires de bureau, des machines à laver, des automobiles, des camions, des clous, du papier. Rien à faire; il suffit d'une union forte et bien organisée. Elle peut faire la pluie et le beau temps, même se moquer du pouvoir. Rappelez-vous la grève des chemins de fer aux Etats-Unis, celle du tramway à Montréal, celles du charbon encore où un seul homme avec 400,000 mineurs se moquent du président des Etats-Unis. Eh bien, il faut en finir avec cette concentration de pouvoir. Si la loi condamne le trust capitaliste, elle doit briser le trust de la main-d'oeuvre. —R. P. Emile Bouvier, s.j., novembre 1946.

—:::—

"Pendant que nos prêtres se livreront avec ardeur au travail de la sanctification des âmes, de la défense de l'Eglise, et aux oeuvres de charité proprement dites, vous (vénérables Frères) en choisirez quelques-uns, actifs et d'esprit fondé, munis des gra-

des de docteur en philosophie et en théologie et possédant parfaitement l'histoire de la civilisation antique et moderne, et vous les appliquerez aux études moins élevées et plus pratiques de la science sociale, pour les mettre, en temps opportun, à la tête de vos oeuvres d'action catholique. Toutefois, que ces prêtres ne se laissent pas égarer dans la dédale des opinions contemporaines, par le mirage d'une fausse démocratie; qu'ils n'empruntent pas à la rhétorique des pires ennemis de l'Eglise et du peuple un langage emphatique plein de promesses aussi sonores qu'irréalisables. Qu'ils soient persuadés que la question sociale et la science sociale ne sont pas nées d'hier, que de tous temps l'Eglise et l'Etat, heureusement concertés, ont suscité dans ce but des organisations fécondes; que l'Eglise, qui n'a jamais trahi le bonheur du peuple par des alliances compromettantes, n'a pas à se dégrader du passé et qu'il lui suffit de

**UNE TERRE COUSUE D'OR**

Un pays dur, un sous-sol de roc, des hommes tenaces capables de tout envisager, même la ruine: ABITIBI. Un mot qui dit bien tout cela! Et pourtant dans la langue indienne, ce nom désignait simplement le grand lac qui se déverse au nord vers la baie d'Hudson, au sud vers le Saint-Laurent, c'est-à-dire l'endroit où se partagent les eaux...

Au XIX siècle on redécouvri-  
reprendre, avec le concours des vrais ouvriers de la restauration sociale, les organismes brisés par la Révolution et de les adapter, dans le même esprit chrétien qui les a inspirés, au nouveau milieu créé par l'évolution matérielle de la société contemporaine: car les vrais amis du peuple ne sont ni révolutionnaires ni novateurs, mais traditionnalistes" —S.S. Pie X, encyclique "Notre charge apostolique", 25 août 1910.

ra ce nouveau monde, grand à lui seul comme trois pays d'Europe, et qui en deviendra un de colonisation. Le curé Labelle, le père Paradis sont les prophètes de l'époque. Du Témiscamingue après le nord de Montréal, on passe en Abitibi. "Faites de la terre!" Leit-motiv de la survie. On cherche du sol noir. On fonde de nouvelles paroisses. L'effort ne compte pas. On veut être dans un pays bien à soi. "Oh! c'est pas la fortune..."

Non... mais on cherche du sol noir et puis, un jour, on découvre de l'or!

Comme LE MOT n'a rien perdu de son attrait, on verra des colons nouveau genre envahir vite la région. Ils viennent des vieilles paroisses ou des villes, ou de l'Ontario, ou du reste du pays! Ce n'est plus le Klondike avec ses sables aurifères. Ici, le métal est solidement enchâssé dans le quartz: "Rien pour rien dans un pays de colons Tout s'y paie!" De l'or y'en a. Mais il faut

le conquérir.

Attirés par le goût de la richesse, des centaines d'hommes partent donc vers le nord. Ils marchent des jours entiers, parfois des nuits entières, dorment sous la tente, ou à la belle étoile, franchissant forêts et cours d'eau, vallons et montagnes. Ils explorent seuls, pour mieux posséder une fortune qui reste encore à découvrir. Peut-être ici, peut-être là, ou ailleurs, ou ailleurs encore...

Un grand pays rude et merveilleux où rien n'incite au repos!

Sans doute cette vaste contrée qui doit son développement à la richesse de son sous-sol, n'offre plus le même coup d'oeil qu'au temps des premiers prospecteurs. On y trouve aujourd'hui une multitude de petites villes, merveilleuses dans leur genre, en plein progrès. Elles ont grandi si vite que l'on n'a parfois pas eu le temps de les réunir par une route. Hier, c'était la grande nature—du vent

dans les arbustes; une végétation sauvage sur le bord d'un lac. Aujourd'hui, c'est Noranda, Rouyn, Val d'Or, Senneterre. Dans le désordre d'un jour, comme le fabuleux métal, elles ont surgi de la mine, ce qui permet de faire des rêves semblables à ceux de Dick Whittington qui croyait que les pavés de Londres étaient en or.

Aussi convenait-il de mettre en lumière et de traduire en image le développement phénoménal de la région minière du nord du Québec. Et sous le titre ABIBITI les techniciens et producteurs de l'Office national du film ont réalisé un documentaire de la série Vigie qui sera, au cours des prochains mois, distribué dans les cinémas canadiens, en attendant de l'être dans le reste du monde.

• Le doré, un de nos poissons les plus estimés des pêcheurs et des gourmets, tend de plus en plus à disparaître de nos cours d'eau.



**Le choix des Canadiens**

"L'unité nationale est basée sur une égalité absolue des droits pour les deux principales races, égalité dans les textes de nos lois constitutionnelles sans doute, mais une égalité pratique dans l'application quotidienne de ces lois..."

**VOTEZ POUR**  
**ST-LAURENT**  
**L'HOMME DE TOUTE LA NATION**

Organisation libérale



## Les restes du jeune Lewis Côté transportés ici

L'affreuse tragédie de dimanche soir à North-Hatley jette le deuil dans une famille bien connue de Fulford. — Un mort et trois blessés.

Le jeune Lewis Côté, de Fulford, victime d'un mortel accident d'automobile à North-Hatley, dimanche soir, vers onze heures et demie, était bien connu en notre ville où il faisait de fréquentes visites. Et il en va de même pour deux de ses frères, Léo-Paul et Wilfrid, âgés respectivement de 21 et 26 ans, blessés au cours de cette tragédie. Quant au quatrième, Lionel, âgé de 14 ans, il s'en est tiré avec de légères contusions et un choc nerveux.

Tous se dirigeaient de Rock-Island à Fulford lorsque, en descendant à toute vitesse la côte qui conduit au village de North-Hatley, leur voiture heurta une auto stationnée plus bas, pour ensuite aller donner avec violence contre un arbre et capoter sur une distance de 76 pieds. Des freins défectueux seraient la cause de ce malheur. Le conducteur, Léo-Paul, a reçu de telles blessures à la tête que seule une intervention chirurgicale pratiquée au cours de la nuit pourra le sauver.

Le chef de police de North-Hatley, témoin de l'accident, dit que la voiture des Côté allait à une vitesse d'environ 70 milles à l'heure au moment où elle frappa l'autre véhicule.

Le sergent Henri Cantin et l'agent Rosaire Bergeron, de la circulation provinciale, ont fait les constatations d'usage.

Les restes mortels du malheureux jeune homme ont été transportés en notre ville et exposés aux salons funéraires Ledoux jusqu'à l'heure des obsèques, mercredi matin, en l'église de West-Shefford.

TEL. 3966 9 rue Dufferin  
**Dr C.-E. BEAULIEU**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
(En face du bureau de poste)  
GRANBY, QUE.

**AVIS AUX CUISINIÈRES**  
Épargnez du temps et de l'argent en vous servant du **GAZ PROPANE**  
Visitez l'installation au **Garage CASAVANT**  
966 rue Principale  
Tél. 55 Waterloo

**NOUVEL HORAIRE**  
(en vigueur le 24 avril 1949)  
DIRECTION SUD  
Tous les jours exc. le dimanche  
No 254 ..... 7.53 a.m.  
Tous les jours sam. et dim. exc.  
No 252 ..... 3.34 p.m.  
No 250 ..... 4.35 p.m.  
Samedi seulement  
No 264 ..... 1.00 p.m.  
No 250 ..... 2.15 p.m.  
DIRECTION NORD  
Tous les jours exc. le dimanche  
No 251 ..... 10.20 a.m.  
Tous les jours sam. et dim. exc.  
No 253 ..... 5.42 p.m.  
Tous les jours, sam. et dim. exc. (de Sutton)  
No 255 ..... 2.30 p.m.  
Samedi seulement  
No 265 ..... 4.20 p.m.  
Samedi seulement (de Sutton)  
No 261 ..... 12.58 p.m.  
Tous les trains circulent selon l'heure solaire.  
V.-A. ST-DENIS, Agent.

Pacifique Canadien

## Il essaiera de décongestionner la rue Principale

Le chef Antonin Robillard va tenter, pour commencer, de faciliter la circulation à cette courbe que décrit, en plein centre de la ville, la même artère.

La circulation dans cette courbe que décrit la rue Principale, à proximité de la rue Taylor, est souvent rendue plus difficile par le stationnement de véhicules tant sur une de ces deux artères que sur l'autre. Aussi le chef Antonin Robillard a-t-il décidé de l'interdire à l'angle formé par ces deux rues.

Le directeur de la sûreté mu-

nicipale espère aussi, en traçant des lignes horizontales vis-à-vis l'hôtel Canada et quelques-uns des immeubles voisins, pouvoir décongestionner la rue Principale et permettre aux conducteurs venant du Nord et du Sud d'avoir une meilleure perspective. Dans l'état de choses actuel, c'est parfois avec peine que deux voitures peuvent se rencontrer sans s'accrocher au passage.

Le chef Robillard a l'intention de prendre, avec le temps, d'autres mesures susceptibles de remédier à une situation qui s'aggrave chaque année avec le retour de la belle saison et la venue d'un plus grand nombre de touristes.

Il profite de l'occasion pour rappeler aux automobilistes de cette ville et de l'extérieur qu'ils ne doivent pas, au risque de sanctions, dépasser la vitesse ré-

glementaire dans la rue Principale aussi bien qu'en toute autre partie de la ville. Les signaux d'arrêt sont également par trop ignorés et on ne devra pas s'étonner si nos policiers le rappellent à propos aux conducteurs distraits ou trop pressés d'arriver à destination.

• En répondant aux annonceurs, mentionnez le "JOURNAL DE WATERLOO".

### POUSSINS D'AGES DIVERS

Poussins tout jeunes, de races variées, 13c; poulettes, 24c et 26c; pour poussins en croissance, ajouter 6c.

**CARLETON HATCHERY**  
BRITANNIA HEIGHTS, ONT.

### Dr JACQUES JOLIN

B.A. D.D.S.  
CHIRURGIEN-DENTISTE

266, rue Principale WATERLOO Tél. 174



### ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE

à ceux qui vous sont chers.  
Visitez notre assortiment varié à Waterloo et Granby. — Prix sur demande. — Nous nous occupons aussi les inscriptions.

Bratford Granit & Marble Works Reg.

# RITZ

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI  
23-24-25 juin



version française  
aussi

## MADAME ET LE MORT

Avec  
Renée SAINT-CYR - Pierre RENOIR - H. GUI SOL

DIMANCHE ET LUNDI  
26-27 juin

## Les Aventures de Casanova

(Chevaliers de l'aventure)

Avec  
Georges GUETARY - Aimé CLARIOND  
Noelle NORMAN

Aussi  
**DESERT VIGILANTES**

avec  
Charles STARRETT

NOUVELLES ... SUJETS COURTS

MARDI ET MERCREDI  
28-29 juin



(version française)

aussi

## MONSIEUR GREGOIRE S'ÉVADE

Avec

Bernard Blier - Jules BERRY - Yvette LEBON

# PALACE

MERCREDI — JEUDI — VENDREDI — SAMEDI  
22-23-24-25 juin



aussi

## Rogues Regiment

avec

Dick POWELL - Marta TOREN  
Vincent PRICE - Stephen McNALLY  
Nouvelles

DIMANCHE - LUNDI ET MARDI  
26-27-28 juin



aussi

## THE MUTINEERS

avec

Jon HALL - Adele JERGENS  
Nouvelles

### Le col. George Drew à Waterloo

Le leader du parti progressiste-conservateur s'arrête un instant devant l'hôtel de ville, mardi après-midi, avant de continuer sa randonnée vers Sherbrooke.

Le colonel et Mme George Drew, accompagnés de M. Georges Héon, organisateur du parti progressiste-conservateur dans la province de Québec, du candidat de ce même parti dans Shefford, M. Wilson Irwin, et de plusieurs autres amis, sont passés à Waterloo vers six heures, mardi soir, en route pour Magog et Sherbrooke, où M. Drew devait plus tard porter la parole.

En dépit d'une pluie battante, un bon nombre de personnes s'étaient rendues à l'hôtel de ville, en face duquel le leader de l'opposition et ceux qui l'accompagnaient se sont arrêtés un instant avant de continuer leur randonnée jusqu'à Sherbrooke.

Ils étaient partis le matin de Montréal, pour se rendre à St-Lambert, à Ville Jacques-Cartier, à Marieville, à Farnham, à St-Césaire et à Granby.

Trop de gens laissent ce surplus de numéraire improductif quand ils ne le gaspillent pas

entièrement. Un bon moyen de prendre avantage de la situation actuelle, c'est de déposer cet argent dans un compte d'épargne. Pourquoi ne pas en ouvrir un dès aujourd'hui à la B de M? Vous ne tarderez pas à constater comme il s'accroît rapidement.

"C'EST PARCE QU'ON..."

(Suite de la première page) française qui nous trahit et est prêt à nous vendre. Il dit avoir vu le leader progressiste-conservateur à l'oeuvre au cours de la conférence interprovinciale, alors qu'à côté du premier ministre de Québec, l'hon. Maurice Duplessis, il défendait les droits des provinces et leur autonomie. Ces deux chefs se sont tenus debout et ils ont de ce fait mérité notre admiration.

Me Patrick Delaney a porté des accusations contre le candidat libéral, au sujet du traitement dont plusieurs conscrits qui comptaient sur M. Boivin

pour les défendre auraient été l'objet et déclaré qu'il avait des noms et des adresses à donner aux intéressés. M. Boivin, ajoute-t-il, sait ce que je veux dire. Il sait aussi qu'une enquête a été faite, que des dépositions ont été prises et qu'un rapport a été envoyé à Ottawa.

Le candidat progressiste-conservateur, M. Irwin, qui venait de tenir une réunion à North-Hatley, a déclaré de nouveau que son passé était le garant de ce qu'il fera si le vote populaire lui est favorable et a demandé à ses auditeurs de lui accorder l'appui qu'il sollicite. M. Irwin

a parlé dans les deux langues. Me Gérard Normandin, M. Roland Roy et d'autres orateurs ont également appuyé à cette même occasion la candidature de M. Irwin.

### CETTE CAUSERIE A ETE REMISE

M. John-J. Carland, qui devait parler de sécurité devant les membres du Kiwanis, mardi soir dernier, a été empêché par le mauvais temps de se rendre ici pour cette causerie. Celle-ci est conséquemment remise à plus tard.

**GEORGES DESRANLEAU**  
LL.L.  
AVOCAT

WATERLOO, P. Q.                      TELEPHONE 201

**LEO-PAUL LEDOUX**  
DIRECTEUR DE FUNERAILLES ET  
EMBAUMEUR D'EXPERIENCE

Chambre mortuaire et fleurs pour toutes les occasions

Service d'ambulance — Monuments — Pierres tombales

454 Principale                      WATERLOO                      TEL. 384

CONDUISEZ VOUS-MEME...

**LOUEZ UNE AUTO DU WATERLOO DRIVE-YOURSELF**

J.-H. LAROSE, PROP.

et voyagez en toute sécurité, pour vos affaires ou votre plaisir, avec assurance de responsabilité publique.

408 PRINCIPALE,                      WATERLOO

7  
AUTOS A VOTRE  
DISPOSITION  
**TEL. 695-M**

### De l'argent pour les mauvais jours

Les récentes réductions relatives à l'impôt sur le revenu signifieront de plus gros chèques de paie, dit M. F.-M. Allan, gérant de la Banque de Montréal à Waterloo.

### ANNONCES CLASSEES

- A VENDRE—Glacière émaillée blanc, marque "Monarch", presque neuve, en très bon état. S'adresser à: M. Georges-C. Tétreault, 778 Principale, tél. 255-R.
- A LOUER—2 chalets neufs, au lac Bowker. Electricité, eau courante et autres commodités, en plus de l'usage d'une chaloupe. S'adresser à Georges-C. Tétreault 778 rue Principale, téléphone 255-R.
- A VENDRE—Garage à Waterloo, site idéal avec gros équipement et franchise d'autos neuves. S'adresser à: M. Philippe-A. Jolin, tél. 699-W.

### THEATRE STAR WATERLOO

- Ven.-sam. 24-25 juin
- Glenn Ford, Terry Moore dans  
**RETURN OF OCTOBER**  
(couleurs)
- Frank Sinatra, Esther Williams  
**TAKE ME OUT TO THE BALL GAME**  
(couleurs)
- Dim.-lun. 26-27 juin
- Robert Donat, Greer Garson dans  
**GOOD BYE, MR. CHIPS**
- June Preisser, Freddie Stewart dans  
**SMART POLITICS**
- Mar.-mer. 28-29 juin
- Pierre Blanchard, Mich. Morgan dans  
**LA SYMPHONIE PASTORALE**
- Laurel et Hardy dans  
**OLIVER THE EIGHTH**
- Jeudi 30 juin
- MAN OF THE TWO WORLDS**
- 1 SHOT JESSEE JAMES

# VOUS NE POUVEZ BERNER TOUTE LA POPULATION INDÉFINIMENT, MM. les Libéraux!



**VOUS DEVIEZ CONSTRUIRE 100,000 LOGEMENTS PAR ANNEE A \$9.58 PAR MOIS**

**DES MILLIERS DE FAMILLES SONT ENCORE SANS LOGEMENT**

**VOUS DEVIEZ LAISSER LE CANADA AUX CANADIENS**

**MALGRE LE CHOMAGE QUI EXISTE, VOUS AVEZ IMPORTÉ 800,000 IMMIGRANTS D'EUROPE**

**VOUS DEVIEZ PROTEGER LES CANADIENS CONTRE LES INFLUENCES COMMUNISTES**

**VOUS AVEZ REFUSÉ DE RENDRE LE PARTI COMMUNISTE ILLÉGAL**

**VOUS NOUS AVIEZ PROMIS UNE "GIÈRE MODÈRE"**

**VOUS DEVIEZ ALLÉGER LES CHARGES DU CONTRIBUABLE**

**VOUS AVEZ POSÉ AU REMPLACEMENT CONTRE LA CONSCRIPTION**

**MALGRE VOS SURPLUS ANNUELS DE \$600,000,000, VOUS AVEZ MAINTENU LES IMPÔTS A UN NIVEAU SCANDALEUX**

**VOUS AVEZ IMPOSÉ LA CONSCRIPTION LA PLUS INSIDIEUSE**

**LES PROPRIÉTAIRES SONT SURCHARGÉS D'IMPÔTS ET LES LOCATAIRES DOIVENT PAYER DES LOYERS EXCESSIFS**

**VOUS DEVIEZ DONNER AUX CANADIENS FRANÇAIS UNE JUSTE REPRÉSENTATION DANS LE SERVICE CIVIL FÉDÉRAL**

**A PEINE 1/2 DE 1 POUR CENT DES POSTES DE COMMANDE SONT OCCUPÉS PAR DES CANADIENS FRANÇAIS QUAND ILS DEVRAIENT EN OCCUPER 30 POUR CENT**

**VOUS DEVIEZ PROTÉGER PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES**

**VOUS DEVIEZ APPARTENIR DE RESPECTER LES DROITS DES PROVINCES**

**IL VOUS APPARTENAIT DE RESPECTER LES DROITS DES PROVINCES**

**VOUS AVEZ TOUT FAIT POUR CENTRALISER A OTTAWA LES RESSOURCES FISCALES**

**VOUS DEVIEZ RESPECTER LES PRINCIPES DÉMOCRATIQUES**

**VOUS AVEZ GOUVERNÉ PAR DÉCRETS ET LAISSÉ LE PAYS SOUS LE CONTRÔLE DES BUREAUCRATES**

**VOUS DEVIEZ ADMINISTRER LES FINANCES DU PAYS SAGEMENT**

**VOUS AVEZ DONNÉ NOTRE ARGENT PAR MILLIARDS ET SANS CONDITIONS**

**VOUS DEVIEZ CONTROLLER L'ECONOMIE DU PAYS ET PREVENIR LA HAUSSE DU COUT DE LA VIE**

**VOUS DEVIEZ DONNER A PEINE 1/2 DE 1 POUR CENT DES POSTES DE COMMANDE SONT OCCUPÉS PAR DES CANADIENS FRANÇAIS QUAND ILS DEVRAIENT EN OCCUPER 30 POUR CENT**

**VOUS DEVIEZ PROTÉGER PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES**

**VOUS PRETENDIEZ NOUS ASSURER POUR TRENTE ANS LES MARCHÉS ÉTRANGERS**

**VOUS LES AVEZ PERDUS ET ILS NOUS SONT FERMÉS DÉFINITIVEMENT**

**TOUT RECENTMENT ENCORE, LES PRIX DES DENRÉES ONT GRIMPÉ A UN NIVEAU EFFARANT**

le peuple a bonne mémoire — vous vous en rendrez compte

*Lundi prochain*

**27 JUIN**

## LIBÉRONS OTTAWA des TAXEUX

## DES PROTECTIONS CONTRE LA BOMBE

Il faudrait, selon un savant, construire les villes futures en îlots.

La bombe atomique ne semble pas, ainsi qu'on l'a longtemps supposé, être l'"arme toute-puissante". Les moyens de défense contre elle font le sujet d'un article dans le numéro de juillet de "Sélection" du Reader's Digest. Toutefois les vrais dangers qu'elle représente, mis en lumière aujourd'hui, sont appelés à influencer fortement sur le développement industriel ainsi que sur l'aspect futur des villes.

L'article résume les conclusions d'un physicien de l'atome, le docteur R.-E. Lapp, sur les dommages possibles que pourraient causer dans une guerre future les explosions de bombes atomiques. Le docteur Lapp a été témoin des deux expériences de Bikini.

Selon lui les endroits les plus exposés sont les grandes villes. New-York avec une densité de 21,000 habitants par mille car-

ré est une cible idéale; Los Angeles, avec seulement 3,000 habitants au mille carré, est un objectif moins vulnérable. Une seule bombe lancée sur le centre de New-York pourrait causer la mort de 200,000 personnes. Près du foyer de l'explosion, les gratte-ciel seraient éventrés et leurs murs légers offriraient peu de protection contre la radioactivité. Cependant, même juste au-dessous du centre de l'explosion aérienne, les gens qui se trouveraient dans le métro n'auraient pas à souffrir du souffle ou des radiations.

Selon l'article de "Sélection", il est possible de se protéger contre la bombe atomique, du moins en partie. La construction de villes ou d'usines souterraines reviendrait beaucoup trop cher; mais un système d'alerte bien étudié et d'abris peu coûteux permettrait de réduire de 90 pour cent le nombre des victimes. Six pieds de terre humide ou 32 pouces de béton peuvent protéger contre l'explosion proprement dite.

Le docteur Lapp est d'avis que la meilleure assurance contre la bombe est de reconstruire

les villes selon des plans nouveaux. Etant donné que la bombe atomique actuelle ne peut causer de dégâts à plus de trois milles de son point d'explosion, il faudrait donc construire les villes futures en îlots situés à trois milles les uns des autres.

Selon le Dr Lapp, l'explosion sous-marine de bombes déposées dans les ports serait sans grande efficacité. Il en est de même pour les effets d'une bombe, déposée par un saboteur, qui exploserait au niveau de la rue.

## POUR VIVRE LONGTEMPS

Surveillez la qualité et la quantité des aliments que vous absorbez.

Pour vivre longtemps, un bon régime est indispensable. La qualité et la quantité des aliments jouent un rôle prépondérant dans la diète quotidienne. La qualité se résume à ne point utiliser d'aliments contraires à notre estomac et à suivre les conseils des hygiénistes spécialisés en nutrition. La quantité consiste à ne pas absorber plus d'aliments qu'il ne faut pour une digestion facile. L'expérience doit nous éclairer dans l'observation de ces deux principes lorsque nous sommes parvenus à quarante, cinquante et au plus tard à soixante ans. Tout homme qui mène une vie régulière et frugale ménage, par le fait même, sa santé.

Il convient cependant de souligner un autre aspect de la qualité des aliments. C'est celui de leur état quand ils nous arrivent du fournisseur. A ce point

de vue, le ministère provincial de la Santé entretient un certain nombre d'inspecteurs qui sont chargés, entre autres choses, de la surveillance des établissements où se fait la manipulation des denrées alimentaires. Des inspection ont lieu périodiquement dans les diverses régions desservies par les Unités sanitaires de comté.

Le travail des inspecteurs apparaît dans les rapports mensuels de la division des Unités sanitaires. Le rapport d'avril vient précisément d'être complété. Il indique que, durant ce mois, les inspecteurs ont confisqué 18,022 livres d'aliments impropres à la consommation. Voici une liste des établissements visités: 2085 boucheries, 1432 épiceries, 168 boulangeries, 604 restaurants, 170 marchés publics, 31 beurreries et fromageries, 325 laiteries publiques, 259 usines de pasteurisation, 962 vacheries et laiteries du producteur.

Si la qualité de vos aliments est bien surveillée, il n'en faut pas moins prendre garde à la quantité que vous absorbez. La gourmandise est un péché. C'est aussi un péché terrestre. "L'homme périt à tout âge, dit Buffon, au lieu que les animaux semblent parcourir d'un pas égal et ferme l'espace de la vie." Nous nous tuons en abusant de la vie sous prétexte qu'elle est trop brève. Un peu de raison, un peu de prévoyance, que de maux nous épargnent ces deux gardiennes de l'existence. C'est ce que conseillaient les anciens. C'est ce que suggèrent les hygiénistes. Chacun doit en faire son profit.

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT, ETC, CONSULTEZ

## ROBERT & RACINE

Représentants exclusifs de

LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 4431

## HUILE A CHAUFFAGE B.A.

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

ARMAND CASAVANT

OU APPELEZ TEL. 55. WATERLOO, QUE.



## UN TRAVAIL SATISFAISANT

C'est ce que vous obtiendrez toujours en nous confiant la réparation de vos montres, horloges et bijoux. Vous trouverez aussi chez nous un assortiment varié de montres et de diamants de qualité à prix raisonnable. Service de réparation de 8 à 10 jours.

ANTOINE DAUDELIN

721 RUE PRINCIPALE WATERLOO, QUE.

## Jean Jolin

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

RUE SAINT-JOSEPH

TELEPHONE 570-J

## HECTOR GOUDREAU

Courtier d'assurance  
Vie—Feu—Vol—Automobile  
Responsabilité publique, etc.

31, rue Ellis

WATERLOO

Tel. 367

## VOS TRAVAUX DE PEINTURE

Ils seront bien faits et à votre entière satisfaction si vous les confiez à

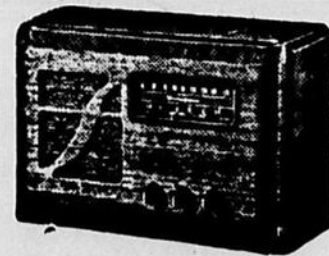
ETIENNE DUPONT

353 COURT

WATERLOO

TEL. 178-R

Cotations et autres renseignements fournis avec plaisir.



## Laveuses et Radios

Réparés par des experts

Ouvrage garanti

Agents pour les poêles et fournaies L'ISLET

ARTHUR MAINVILLE

21, St-Antoine Nord

GRANBY

Téléphone: 604

TOUJOURS UN BON SERVICE AU

## Poste CHAMPLAIN

GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC.  
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

Représentant autorisé à Waterloo des autos

AUSTIN

YVES TRANCHEMONTAGNE

RUE PRINCIPALE

TEL. 284 ET 379-J

Usez de votre droit de SUFFRAGE

# THÉ "SALADA"

NOTRE PROVINCE EN PLEIN ESSOR

## CE N'ÉTAIT QU'UNE FALAISE DÉSERTE...

Dans un coin perdu du Nouveau-Monde, une falaise se dressait sauvagement au-dessus de l'Atlantique. C'est là qu'en 1534, Jacques Cartier prit possession d'un continent au nom du Roi de France.

Le pays grandit et prit le nom de Nouvelle-France. Quand on commença à l'appeler Québec, la colonie s'étendait à peine au-delà de la vallée du Saint-Laurent.

Aventureux, les Canadiens se tournèrent bientôt vers le Nord. En 1838, les Vingt-et-Un entreprirent la conquête du "Royaume du Saguenay". Peu après, le curé Labelle défricha les Laurentides. En 1913, s'ouvrirent de nouveaux "pays d'en haut", l'Abitibi et le Témiscamingue.

Aujourd'hui, plus de 400 ans après le débarquement de Jacques Cartier, Québec entre dans une nouvelle ère d'expansion. Dans des régions sauvages et incultes, nous découvrons des trésors minéraux. Les prospecteurs poussent leurs recherches jusqu'à la baie de l'Ungava. A l'aide de l'aviation, on effectue de jour en jour de nouvelles découvertes.

Le Passé rejoint le Présent, dans ce Québec toujours plus grand, aux incomparables perspectives d'avenir.

LE VIEUX QUÉBEC

LE NOUVEAU QUÉBEC

Cette réclame fait partie d'une série publiée par

Molson's

pour célébrer le magnifique développement de la province de Québec

**LES NAGEURS QUI SE NOIENT**

*Ils ne sont pas tous, bien de là, des débutants.*

"Je sais avec quelle facilité on peut se noyer, même lors-

qu'on est excellent nageur. Je sais aussi comme il est facile d'échapper à ce sort", écrit un sauveteur professionnel dans le numéro de juillet de "Sélection" du Reader's Digest.

Des milliers de gens périssent chaque année par noyade.

Afin de prévenir ces tragédies, l'auteur dresse une liste des recommandations qu'il estime essentielles.

"Ne nagez pas loin du rivage sans être accompagné d'un bateau." Ce conseil peut paraître rebattu, mais l'eau froide produit sur l'organisme un coup de fouet qui donne une fausse sensation de force. Cette excitation tombe d'un coup et le nageur découvre soudain qu'il est trop épuisé pour regagner le rivage.

"Ne vous mettez pas à l'eau moins de deux heures après les repas." Sinon, la douleur aiguë et brutale des crampes d'estomac peut vous plier littéralement en deux. Le baigneur court le même danger quand il plonge dans l'eau froide en état de fatigue ou de transpiration. La brutalité du contact est très pénible pour le cœur. Les crampes musculaires, presque aussi dangereuses que les crampes d'estomac, se produisent chez le nageur qui tarde à sortir d'une eau très froide.

A moins d'être spécialement entraîné au sauvetage "n'es-sayez pas de porter secours à une personne qui se noie en vous jetant vous-même à l'eau". Même les sauveteurs expérimentés se servent, autant que possible, d'embarcations, de bouées, de cordages, etc.

"Ne luttez pas contre un courant qui vous entraîne." On ne devrait jamais traverser un courant qu'en diagonale et en nageant dans le sens du courant. "Si vous êtes attiré par le ressac, ne vous affolez pas." Vous allez être tout simplement entraîné en eau plus profonde. Mais la crête suivante vous ramènera de plusieurs pieds vers le rivage. Ne nagez alors que par la vague; laissez-vous aller avec le ressac et reposez-vous jusqu'à la prochaine vague.

**SECRETARE DE L'O.N.U.**

M. Konstantin Emelianovitch Zinchenko, diplomate russe, âgé de quarante ans, a été récemment nommé secrétaire général adjoint des Nations Unies, char-



M. KONSTANTIN ZINCHENKO

gé du Département des affaires du Conseil de sécurité. Il succède à son compatriote, M. Arkady Sobolev, démissionnaire pour raisons de famille.

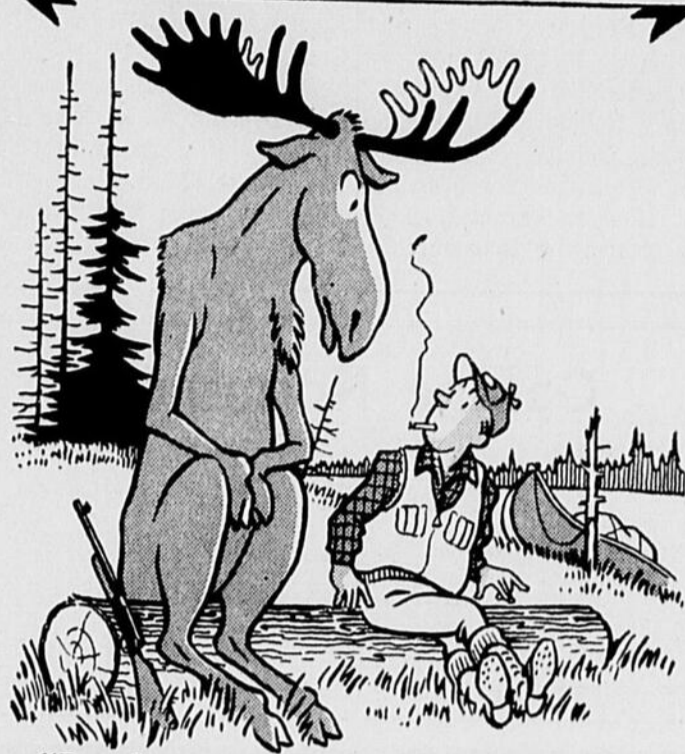
Avant de prendre la tête de l'un des huit départements du secrétariat des Nations-Unies, M. Zinchenko était premier conseiller de la délégation permanente de l'URSS à l'ONU.

**LE MAINTIEN DE LA SANTE**

*Il tient souvent à des habitudes régulières.*

Ne sachant ni vivre ni mourir, les hommes s'en vont au gré des jours sans se préoccuper d'hygiène parce qu'ils tiennent beaucoup trop à leurs mauvaises habitudes. Il faut que la maladie vienne les éveiller. Cette angoisse féconde qu'apporte la crainte de cesser d'être bien portant, nous la sentons croître en nous à mesure que les années s'écoulent. Cependant, pour cultiver sa santé, il faut commencer par abandonner nos mauvaises habitudes. Une fois acquise, la santé est facile à conserver: il suffit de suivre les préceptes de l'hygiène et de la médecine préventive. Si vous voulez être bien portants, ayez des habitudes régulières. Le bain, les repas, l'exercice ou le sommeil ne sont jamais si bien-faisants que lorsqu'ils reviennent à intervalles fixes. Le maintien de la santé n'a rien de pénible pour qui s'est fait une habitude d'observer les lois de l'hygiène. C'est d'ailleurs une constatation que l'on peut faire à toutes les périodes de la vie et dans les circonstances les plus diverses. L'exemple des futures mères mettant en pratique les enseignements de l'hygiène dès avant la naissance de leurs petits parce qu'elles savent que la vie de l'enfant commence dès avant son arrivée au monde est péremptoire. La santé du nouveau-né dépend de celle de sa maman. Elle a donc le devoir de veiller sur sa propre santé si elle veut préparer celle de son bébé. Les Unités sanitaires du ministère de la Santé sont à la disposition des mères de famille. Elles doivent profiter des enseignements de nos hygiénistes qui, chaque mois, donnent des leçons et des démonstrations. Au cours du mois de mars 1949, les hygiénistes ont rencontré près de cinq mille mamans et fait plus de deux mille visites pré-natales à domicile. Ils ont examiné 53,481 nourrissons et enfants de moins de six ans soit à domicile, soit dans les cliniques de puériculture. Par ailleurs, ils ont vacciné 2,622 personnes contre la typhoïde et immunisé 2,972 enfants contre la diphtérie tandis que 2,042 recevaient des immunisations de rappel. Protégez la santé de vos enfants. C'est votre devoir.

**DANS LA FORÊT, SOYONS PRUDENT AVEC LE FEU**



"Prends ton temps, tu peux finir ta cigarette."



**EN VENTE DANS LE QUÉBEC**

Votre agent local est

**M. PAUL-ANDRE ROY**

80 RUE NORD, WATERLOO, QUE. TELEPHONE: 63R

MOOSEHEAD PALE ALE ALPINE LAGER BEER MOOSEHEAD LONDON STOUT



BREWERIES (QUÉBEC) LIMITED 340, rue Dubé, Montréal-Est CLairval 2442

**Où que Vous Alliez Voyagez Rafraîchis**

**Coca-Cola Coke**

**5¢**

*Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposés veulent dire la même chose.*

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

**LA CIE DES LIQUEURS NATIONALES**

Enr'g. GRANBY TEL. 3332

460 PRINCIPALE

TEL. 5461 Heures de bureau: 9 a.m. à 5.30 p.m.

**Robert & Genest** Avocats & procureurs

Me DORIS ROBERT, B.A., L.L.L. Me GUY ROBERT, B.A., L.L.L.

135 Principale (Edifice Palace) GRANBY, QUE.

**Philippe-A. Jolin, c.a.**

B.A., L.S.C., C.C.S.

Comptable agréé — Syndic licencié

WATERLOO: Bureau d'enregistrement Tél: 699-W GRANBY: 221, rue Principale Tél: 2803

EXPEDIEZ PAR

**NADEAU EXPRESS ENR.**

(Successeur de Ménard Express)

Service quotidien entre MONTREAL et WATERLOO ENTREPOSAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal: 1680 rue William Tél: Fitzroy 6351. Bureau central à Waterloo: Chemin de Granby, Tél. 761-J-1

**MACHINES ARATOIRES MASSEY-HARRIS**

BOUTIQUE DE MACHINISTE Réparations de moteurs électriques

**ROMA MALOUIN**

- Réparations générales
- Soudure au gaz
- Laveuses électriques réparées, etc.

Aussi représentant de **BEATTY BROS.** pour équipement d'étables

1066 PRINCIPALE TEL. 135-W WATERLOO, P.Q.

**Valmore Gingras**

ENCANTEUR LICENCIE

Tous genres d'encans et successions

95, RUE PARÉ GRANBY TÈL. 527

**LEON ROBERT**

SERVICE DE REFRIGERATION DE TOUTES SORTES

Installation et réparation par des experts

27, rue Centre GRANBY TEL. 3530

**LAIT, CREME & LAIT AU CHOCOLAT PASTEURISES**

OUTILLAGE MODERNE

PRODUITS DE QUALITE ET LIVRAISON REGULIERE

**La Laiterie de Waterloo**

**NORRIS BROS. PROPS.**

WATERLOO, QUE. TEL. 136-J

## NOUVELLES DE WATERLOO

—M. Normand Leblanc est retourné à Granby après un court séjour en notre ville.

—M. Arthur Guertin, de St-Norbert, Manitoba, a rendu visite à son cousin, le Dr J.-H. Larose, samedi dernier.

—M. et Mme Yvon Savaria, d'East-Angus, étaient les invités de M. et de Mme Roland Savaria dimanche.

—M. et Mme Vianney Beauregard, de Drummondville, étaient les invités de M. et de Mme Philiat Beauregard en fin de semaine dernière.

—Mme B.-A. Charlebois est partie la semaine dernière pour Jasper Park où elle passera un mois, l'invitée de Mme J. Desrochers.

—Mme Paul Rousseau, de Montral, a passé la fin de semaine chez son frère et sa belle-sœur, M. et Mme Albert Nadeau.

—M. et Mme Bernard Provencher et M. et Mme Louis Jolin sont revenus lundi soir d'Old Orchard, Maine, où ils ont pas-

sé quelques jours.

—M. François Godbout est revenu du couvent de Chambly et passera les vacances d'été chez ses parents, le notaire et Mme L.-C. Godbout.

—Mme Gilberte de Bois, d'Ottawa, M. et Mme Paul Vachon, de Berthier, et leurs enfants, ont passé la fin de semaine à Waterloo, les hôtes de Mme Romulus Cloutier.

—Les magasins de Waterloo resteront ouverts les 24 juin et le 1er juillet, mais fermeront leurs portes les 27 juin et 4 juillet, c'est-à-dire le lundi suivant ces deux fêtes.

—Mme Bernard Roche-Lévêque et sa famille, de même que Mlle Sylvia Poirier, de Montréal, sont arrivées à Waterloo et y séjourneront quelques semaines.

—Mme G.-D. Dallaire a reçu intimement à l'heure du ché, vendredi dernier, en l'honneur de sa fille, Michelle, qui vient de terminer son cours d'études au couvent Maplewood.

—M. et Mme Marcel D'A-mours, de Montréal, et leur fillette, Denise, ont passé la fin de semaine à Waterloo, les invités de M. et de Mme Louis-Philippe Canuel.

—Le Dr et Mme Philippe Gariépy, M. Roger Gariépy et Mlle Françoise Gariépy, de Québec, étaient de passage chez le Dr et Mme Victor Gariépy dimanche dernier.

—M. Raymond Simard, directeur de la publicité à la Southern Canada Power Company, était en voyage d'affaires à Waterloo dans le cours de cette semaine.

—Le notaire et Mme E. Boivin, de Chicoutimi, le Dr et Mme Michel Leclerc, de Matane, ainsi que le Dr Jean Leclerc, de Québec, étaient les invités du Dr et de Mme Léopold Larose dimanche.

—M. et Mme D. Fowler, de Granby, accompagnés de M. Maurice Bisailon, de Waterloo, sont partis lundi pour Windsor, Ont., où ils séjourneront une semaine. Ils se rendront également à Détroit, Michigan.

—M. et Mme Gaston Beauregard, leur fillette, Céline, M. et Mme Adolphe Goyet, ainsi que M. et Mme E. Charron, tous de Montréal, ont été les hôtes de M. et de Mme Dalvia Goyet au cours de la dernière fin de semaine.

—MM. Jules et Denis Laporte, fils de M. et Mme Henri Laporte, passeront les vacances d'été à Waterloo, après avoir complété leur année scolaire au collège Notre-Dame, de Montréal. Le premier a obtenu son brevet avec grande distinction.

—Plusieurs parents et amis du jeune Lewis Côté, de Fulford, victime d'un mortel accident d'automobile à North-Stukely, dimanche soir dernier, ont visité lundi et mardi les salons funéraires Ledoux où ses restes mortels étaient exposés.

—Le pèlerinage provincial des Filles d'Isabelle aura lieu au Cap-de-la-Madeleine dimanche prochain le 26 juin. Plusieurs adhérentes de la Cour Marie-Andrée de Waterloo ont manifesté l'intention d'y prendre part.

—M. et Mme Joseph Côte annoncent la naissance d'une fille à l'hôpital St-Joseph de Granby, baptisée Anne-Marie-Luce-Céline. Parrain et marraine. M. et Mme Philippe-A. Jolin, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Ernest Daigneault, autre tante du bébé.

—M. W.-A. Parkes, gérant de la Southern Canada Power Company, doit partir aujourd'hui, en compagnie de Mme Parkes, pour Banff et Vancouver, où il assistera à un congrès de la Canadian Electrical Association. Les deux voyageurs seront de retour en notre ville vers le milieu de juillet.

—M. l'abbé Raoul Bruneau, de Sherbrooke, M. Wilfrid Bruneau et Mlles Monique et Subel Bruneau, d'Asbestos, ainsi que Mme Wilfrid Desparois, de Montréal, étaient les invités de M. et de Mme Roland Boucher,

vendredi dernier, à l'occasion du couronnement de leur fille, Lise, élève finissante du couvent Maplewood.

—S. E. Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe, qui était récemment de passage en notre ville, administrait l'autre jour le sacrement de Confirmation à une cinquantaine d'enfants de la paroisse de Sutton. Le chef spirituel du diocèse s'est ensuite rendu à l'Ange-Gardienn, où une cérémonie similaire eut lieu.

—Le couronnement des finalistes et la distribution de prix aux autres élèves de Maplewood avaient lieu, vendredi dernier, à l'hôtel de ville, en présence d'un bon nombre d'Anciennes et d'autres amis de l'institution. M. l'abbé Hermann Hébert, curé de St-Bernardin, présent à cette fête de fin d'année, a félicité les diplômées de leur succès et donné à toutes d'excellents conseils.

—M. et Mme J.-M. Smith, M. et Mme Maurice Smith, Mlle Marie-Louise Smith, de Waterloo, ainsi que M. et Mme André Ross, de Manotick, Ont., et leur fillette, Linda-Margot, étaient de passage à Lennoxville, vendredi dernier, à l'occasion de la collation des diplômes et de la distribution des prix à l'Université Bishop où Mlle Judith Smith a obtenu son brevet de bachelière ès-arts. La cérémonie a été suivie d'un garden-party sur les terrains de l'institution.

—M. et Mme Albert Nantel, de Waterloo, étaient l'objet d'une fête-surprise dimanche der-

nière, à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage. De nombreux parents et amis se sont réunis afin de leur offrir leurs vœux de bonheur et leur présenter en même temps une magnifique coutellerie en souvenir de cet anniversaire. Parmi les invités on remarquait: M. et Mme Arthur Nantel, M. et Mme Rodolphe Bessette, M. et Mme Marcel Bergeron, M. Laurent Simard et MM. Lucien et André Nantel, de Montréal; M. et Mme Léonard Robidoux, M. et Mme Germain Gingras et leurs enfants, M. et Mme Bernard Chagnon et leurs enfants, M. et Mme Jean-Paul Robidoux, de

Sherbrooke; M. et Mme Félix Delorme et leur famille, de Warden; M. et Mme Armand Robidoux, de Roxton-Pond; M. Elmir Nantel, Mme Olivier Nantel, M. Auguste Jubin, M. et Mme Wilfrid Nantel, M. et Mme Jean-Choinière et leur fillette, M. et Mme Henry Bird, M. et Mme Henri Girouard, Mme J.-C. Chagnon, MM. René, Jacques et André Chagnon, Mlle Cécile Laramée, M. et Mme Maurice Plante, M. et Mme Joseph Dépaule, M. et Mme Léo Nantel, MM. Fernand et Jean-Paul Nantel, Mlles Marguerite, Annette, Louise, Rita et Claire Nantel, de Waterloo.

## Garage Normandin

RUE NORTH

TEL. 261

Spécialité: DEBOSSAGE ET PEINTURE

Réparations générales

Soudures de toutes sortes

GAZ, HUILE, ETC.

Ouvert 7 jours par semaine

Ouvrage garanti

## OPTOMETRISTE • ORTHOPTISTE

### JEAN-E. L'HEUREUX, O.D.

Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal

Examen de la vue

Exercices musculaires

BUREAU

JOUR

SOIR

154, rue Principale

17, rue Brébeuf

10 a.m. à midi - 2 p.m. à 6 p.m. - 7 heures p.m. à 9 heures p.m.

GRANBY — 437 - TELEPHONE - 437 — GRANBY

CONFIEZ VOS PROBLEMES  
D'ASSURANCE A . . .

### LOUIS J. LAPORTE

PROTECTION ET SATISFACTION

9 rue Irwin  
478 PrincipaleTél: 910  
Tél: 243Granby  
Waterloo

## KEM-TONE

LE FINI MURAL LE PLUS MODERNE  
SUCCES PHENOMENAL DANS L'HISTOIRE DE LA  
PEINTURE

• Un gallon de Kem-Tone décore une pièce ordinaire à neuf, donne un superbe nouveau fini, riche et haut en couleur, aux vieux murs décrépis!

• Mieux encore, cette peinture à base d'huile et de résine s'applique aisément, sans gaspillage ni difficulté, sur toutes surfaces.

• Kem-Tone est vendu en pâte concentrée. 1 gallon de pâte Kem-Tone fera 1½ gallon de fini Kem-Tone. Pas besoin de férébenthine ou d'autre amincissant. Une couche recouvre magiquement. Se lave aisément.

• Kem-Tone est économique. Le prix réel du Kem-Tone par gallon n'est que les deux-tiers du prix payé. Exemple: 1 gallon de pâte concentrée et ½ gallon d'eau font 1½ gallon de fini Kem-Tone. Sèche en une heure. En vente au magasin

Lussier & Fils  
Sons

Quincailliers - Plombiers - Accessoires électriques  
TEL 391 WATERLOO, P.Q.



**BEAUTÉ • PRÉCISION • VALEUR**  
Hommes et femmes les plus soucieux d'élégance  
portent l'article "de l'heure"

**Gladstone**  
MONTRES À 17 PIERRES

Entrez voir les nombreux styles actuellement en étalage chez

**ANTOINE  
DAUDELIN**

732, Principale, Waterloo, Qué.

## HOTEL A VENDRE

30 chambres meublées, avec permis pour vente de liqueurs fortes, bières et vins, salle à manger contenant 100 convives, salle de cocktail et tavernes, garages pour 15 autos, eau chaude et froide dans chaque chambre et 10 chambres avec douche et chambre de toilette. Chauffage à l'huile. Le marché comprend deux logements séparés à proximité. Prix \$42,000. Conditions de paiement faciles pour intéressés. Près de la frontière. Ecrivez à Case postale 120, Waterloo, Qué.

ils sont

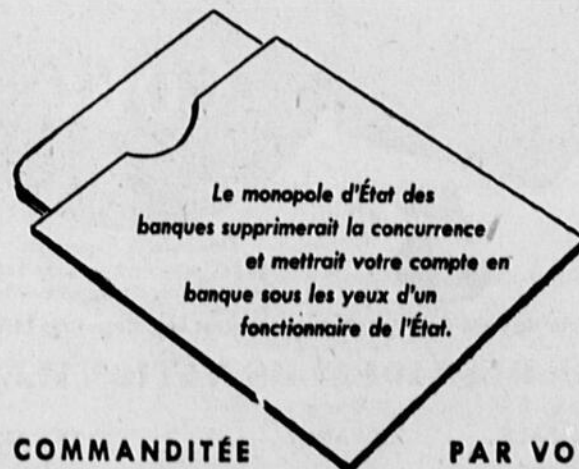
à peu près unanimes



VOUS RENCONTREZ peut-être encore des gens qui "n'ont pas confiance dans les banques", et qui serrent leur argent dans une vieille cafetière ou sous un tas de bois, ou qui le portent sur eux.

Mais aujourd'hui presque tout le monde dépose son argent à la banque. Chacun peut le retirer quand il veut et payer ses comptes au moyen de chèques. Les Canadiens ont plus de sept millions de comptes de dépôts. Etant donné le chiffre de la population adulte du pays, on peut dire que cette pratique est à peu près unanimement adoptée.

Les banques ont conscience, en retour, qu'elles doivent mériter votre confiance en vous servant le mieux possible. Aujourd'hui, vous êtes libre d'ouvrir un compte à la banque de votre choix. Et le contenu de votre livret de banque est une question strictement confidentielle entre vous et votre banque. C'est votre affaire personnelle.



ANNONCE COMMANDITÉE

PAR VOTRE BANQUE